

**PRECIOS DE SUSCRICION**

En la Isla al mes ..... 2,00 ptas.  
 Resto de España al mes 2,50 »  
 Extranjero al año ..... 60,00 »  
 Número suelto ..... 10 céntimos  
 Número atrasado ..... 20 »  
 Anuncios: PAGQ ANTICIPADO

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1873

**OFICINAS**

Redacción y Administración:  
 Plaza del Príncipe, 17, y Rampa  
 de la Abundancia, 20  
 Teléfono núm. 53  
 Telegramas: «BIEN» MAHON  
 —No se devuelven las originales—

Año LVII

Mahón, viernes 14 de Noviembre de 1930

Núm. 17.279



SEVILLA. — La romería de Valme. — Una de las carrozas adornada con flores y ocupada por bellas muchachas

## Asuntos de actualidad

Las últimas referencias telegráficas nos hablan de la posibilidad de que en el Consejo de Ministros celebrado ayer al parecer anunciado y que debía presidir el Monarca le sería sometido por el general Berenguer el decreto convocando las elecciones generales, teniendo en cuenta los plazos legales para que el pueblo pueda acudir a los comicios el mes de marzo próximo.

Nada extraño ni sorprendente entraña la referida información al decir que probablemente el Soberano abrirá un período de consulta para las cuales serán llamados a Palacio los prohombres de la política nacional.

Lógico es que el Monarca antes de firmar el citado decreto quiera conocer las opiniones de los prohombres para contrastar en ellas el consejo y la opinión de su primer ministro, pero la consulta aparte que puede considerarse si los primates de la política se percatan de la realidad favorable a los designios del Gobierno Berenguer, no puede significar una dilación en la normalidad y por esa razón se hace difícil que las opiniones que se expongan sean favorables a la concentración liberal con la que algunos sueñan y más que nadie el conde de Romanones.

El advenimiento de los liberales ahora constituirá un manifiesto político. No hay que olvidar que los liberales hallábase en el Poder cuando acaeció el golpe de Estado del 13 de septiembre de 1923, que halló el camino expedito y obtuvo el aplauso de la opinión precisamente porque los gobernantes habían hecho dejación de sus deberes y contribuían con su pasividad y desidia, a aquel estado de cosas dentro y fuera del país permitiendo con un esotismo espantoso las luchas terroristas, y contemplando impávidos como la sangría de sangre y dinero, tal era entonces el problema de Marruecos, debilitata y arruinata la Nación.

Y constituirá un peligro porque teniendo en cuenta el programa liberal de Hendaya, programa que no abarca ninguno de los problemas que al país afectan ni al progreso nacional interesan, queda redactado a una nueva modalidad en la cuestión electoral, comenzando por las elecciones municipales, provinciales para llegar a las generales allá a mediados del año 32 para en todo ese tiempo seguir ejerciendo de dictadores, que tal supone el ejercer el Poder, legislando por decreto. ¿Qué uso harían los liberales de estas facultades? La experiencia pa-

sada puede servirnos de lección. Si antes con Cortes y constitucionalmente gobernaban como gobernaban, ahora sin las trabas de un Parlamento, sin la acción fiscalizadora de una oposición, ya puede adivinarse hasta donde llegarían.

Nada extraño ni nada para sorprender tiene que acordado por el Gobierno la convocatoria del cuerpo electoral de una manera definitiva y a plazo determinado, el Monarca quiera contrastar el consejo y la opinión de su primer ministro consultando a los prohombres de los distintos matices políticos y de esta consulta si el buen sentido impera y la honradez de intención anima a los consultados, ha de salir más robustecida la autoridad del Gobierno del general Berenguer y constituirá el primer paso firme en el camino de la legalidad constitucional.

\*\*\*

Se anuncia que para fines de los meses en curso marchará a la Argentina el ex ministro de Fomento conde de Guadalhorce, verdadero prestigio como político y como ingeniero y que ejerciendo su profesión ha de dirigir los trabajos preliminares para el tendido de las grandes líneas metropolitanas de Buenos Aires.

Hay que reconocer que los gobernantes de la república del Plata al confiar al ex ministro de la Dictadura y cultísimo ingeniero misión de tal importancia, le rinden el mayor tributo como ingeniero y como español y de este éxito del conde de Guadalhorce nos congratulamos porque redundan en mayor prestigio de nuestra España.

Los aspirantes a dictadorcillos rojos de nuestro país, que no tan sólo el pan y la sal sino también el aire negarían al conde de Guadalhorce, glorioso asistente del general Primo de Rivera, que tanto ha contribuído al progreso de España y al enaltecimiento de nuestro país con su plan de obras públicas y su trazado de carreteras que solo elogios merece de cuantos las conocen y de todo extranjero que nos visita, no sabrán ver la importancia que el hecho en sí tiene.

Los prestigios se conquistan con hechos, no con vana palabrería.

### Almanaque Bailly-Baillière para 1931

Véndense en la Librería de MA- NUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

## DESDE NUEVA YORK

### Las declaraciones del Embajador Laughlin

El Embajador de los Estados Unidos en España Mr. Irwin Laughlin a su llegada a Nueva York en compañía de su esposa e hija, ha contestado a las preguntas que le han dirigido los representantes de los principales diarios de Nueva York acerca de la situación de España para comprobar por medio de las palabras del Embajador, la verdad o las exageraciones que el cable nos envía desde España.

Ofrecemos a nues ros lectores, tomadas del «New York Herald Tribune» las declaraciones de mister Laughlin:

«Por lo que yo he visto, todo se está desenvolviendo bien en España. He quedado sorprendido varias veces al leer los periódicos que me enviaban desde los Estados Unidos hablando de huelgas y desórdenes, cuando no había razón para tales alarmas. También nosotros aquí tenemos huelgas con frecuencia, pero esto no significa sino dificultades pasajeras, y esto es lo que sucede en España.

«¿Qué como quiere España al Rey?—Yo contestaré diciendo que el Rey es un hombre muy simpático y querido por la mayoría de los españoles. Quisiera que aquí se comprendiera bien que las actuales condiciones de la vida en España son satisfactorias. Yo he recibido cartas de varios amigos de los Estados Unidos expresando dudas acerca de ir a España a causa de los rumores de malestar y agitación y he tenido que informarles que tales rumores son absurdos y que lo único que hay son historias exageradas en los periódicos.»

Añadió el Embajador que este año ha habido un aumento en el número de turistas que han ido a España. «Ahora hay magníficas carreteras para automóviles que cruzan todo el país, de norte a sur y de este a oeste, y en este aspecto el país ha pasado de lo antiguo a lo más moderno.»

Al terminar sus declaraciones el Embajador anunció a los periodistas que se dirigirá inmediatamente a Washington para saludar al Presidente y al Secretario de Estado y después pasará unas semanas de descanso en sus posesiones de California.

Las palabras del representante de los Estados Unidos en Madrid no podían ser más precisas ni

confortadoras. La impresión que han causado en millones de lectores producirá efectos de reacción contra las informaciones absurdas, como las ha calificó el Embajador, y las noticias tendenciosas que han mantenido durante meses un estado de opinión desfavorable a nuestro país, a quien se colocaba todos los días al borde de una crisis política de una revolución social.

Las palabras pronunciadas ayer a bordo del «Be engaria» por mister Laughlin y reproducidas hoy por el «Times», el «World», el «Sun», el «Post», el «Herald» y los otros grandes diarios de Nueva York y por cientos de periódicos esparcidos en los Estados calmarán esa desfavorable opinión que el laborantismo había fomentado contra España y estimularán a los turistas norteamericanos, a pesar de los cables alarmistas y de los esfuerzos de aquellos a quienes interesa perjudicar un Régimen y combatir tanas Instituciones lealmente amadas por la mayoría del pueblo español.

Lo más deprimente y desconsolador de estas campañas contra el nombre y los prestigios de la nación es que sean dirigidas e inspiradas por quienes nacieron en suelo español, pero que han colocado por encima de los sagrados intereses de la Patria insaciables concupiscencias y egoísmos y pasiones que han enturbiado, por igual, la mente y el corazón.

### MARCIAL ROSSELLI

Hotel Ansonia, Nueva York noviembre 1930.



EXTRANJERO. — Monsieur Vilden, nuevo Embajador de Francia en China

## Las cifras del nuevo censo electoral

El Gobierno tiene en su poder desde hace varios días las cifras totales del nuevo censo electoral y las particulares de cada provincia.

El censo anterior, es decir, el del año 1924, constaba de 5.334.522 electores. El nuevo consta de 5.437.946, con 112.994 altas y 9.568 bajas con relación con el precedente.

La provincia que aparece con mayor número de votantes es la de Barcelona, con 423.081, y 14.001 altas y 1.351 bajas.

Siguen Madrid, con 291.581, y 17.154 altas y 485 bajas.

Valencia 271.961, con 4.703 altas y 212 bajas.

Sevilla, 187.163, con 4.502 altas y 258 bajas.

La Coruña, 168.183, con 4.577 altas y 666 bajas.

Badajoz, 166.982, con 3.713 altas y 1.241 bajas.

Oviedo, 165.517, con 9.972 altas y 703 bajas.

Murcia, con 153.740, con 1.403 altas y 107 bajas.

Córdoba, 148.627, con 4.538 altas y 45 bajas.

Jaén, 147.939, con 2.517 altas y 73 bajas.

Málaga, 144.705, con 1.263 altas y 418 bajas.

Alicante, 142.387, con 4.253 altas y 405 bajas.

Pontevedra, 122.983, con 4.625 altas y 444 bajas.

Granada, 130.864, con 2.099 altas y 65 bajas.

Zaragoza, 122.301 con 1.470 altas y 80 bajas.

Cádiz, 119.195, con 2.554 altas y 131 bajas.

Toledo, 110.799, con 417 altas y 15 bajas.

Lugo, 108.176, con 1.200 altas y 44 bajas.

Ciudad Real, 106.617, con 1.195 altas y 11 bajas.

Cáceres, 101.009, con 668 altas y 78 bajas.

Las demás provincias figuran con menos de cien mil electores.

La cifra más reducida es Alava, que solo tiene 23.100 votantes.

El número de diputados que elige cada provincia, es como sigue:

Alava 3 diputados; Albacete, 5; Alicante, 10; Almería 8; Avila, 4.

Badajoz, 10; Baleares, 7; Barcelona, 20; Burgos, 8.

Cáceres, 7; Cádiz, 10; Canarias, 12; Castellón de la Plana, 7.

Ciudad Real, 6; Córdoba 9; La Coruña, 14; Cuenca, 6.

Gerona, 8; Granada, 11; Guadaluajara, 5; Guipúzcoa, 5.

Huelva, 5; Huesca, 7.

Jaén, 9.

León, 10; Lérida, 8; Logroño, 4; Lugo, 11.

Madrid, 13; Málaga, 11; Murcia, 11.

Navarra, 7.

Orense, 9; Oviedo, 14.

Palencia, 5; Pontevedra, 11.

Salamanca, 7; Santander, 5; Segovia, 4; Sevilla, 13; Soria, 4.

Tarragona, 8; Teruel 6; Toledo 8.

Valencia, 15; Valladolid, 6; Vizcaya, 6.

Zamora, 7; Zaragoza, 10.

Total: 409 diputados.



EXTRANJERO. — Luis Zarti, asesinado misteriosamente en Francia, suceso al que la policía francesa concede gran importancia, porque puede ser el punto de partida para sensacionales revelaciones sobre la vida de los emigrados italianos

## EL BAILE POSIBLE

Hay quien no deja de la pluma el tema de las responsabilidades de la Dictadura, creyendo que debían exigírselas hoy mejor que mañana y mañana con preferencia al día siguiente. Los responsabilistas aludidos creen que aquí no ha pasado otra cosa, sino que un hombre audaz o unos hombres audaces irrumpieron violentamente en el Poder y caprichosamente le dieron dos patadas al tinglado constitucional y un empujón al reajable parlamentario, y enviaron noramala a freír espárragos durante un período de seis interminables años, a los «personajes» políticos a sus hijos, yernos y sobrinos, a sus contertulios y aduladores esorbando o impidiendo que con inaura el reparto del presupuesto entre las consabidas doce familias oligárquicas. Y como creen eso, todo se les vuelve pedir que se hagan efectivas las responsabilidades entre las cuales cuentan de seguro como la más grave el de que los acusadores no hayan podido manganear a sus anchas los Ayuntamientos, Diputaciones y Gobiernos Civiles y el que tuvieran que salir algunos de los regalados milos que se habían preparado en los presupuestos.

En lo que no piensan o no quieren pensar los tales es en que la opinión no tanto ha reaccionado contra la Dictadura por lo que hizo como por lo que dejó de hacer, es decir, que para aquélla los pecados

de acción no significan ni valen absolutamente nada junto a los pecados de omisión. La Dictadura gobernó como tal dictadura, es decir, sin ley, al margen de la ley, porque para eso vino y era dictadura. Para gobernar como los otros y hacer lo que hacían los otros ¿para qué el golpe de Estado? Pero realmente no cumplió los fines que trajo y por los cuales mereció la simpatía o el respeto de todos y esos fines eran los de acabar no con los efectos, sino con las causas que habían llevado a situación afrentosa de 1923.

Pues en esto no piensan los responsabilistas. Ellos creen que no hay que examinar sino el período que llaman de los «años indignos» y que nadie se va a acordar, o todo el mundo quiere prescindir de los largos períodos de indignidades políticas que culminaron en la fecha aludida e hicieron indispensable la Dictadura; indignidades de las que fueron autores, cómplices o encubridores los que ahora gallean, inclu o los de la acera de enfrente, de algunos de los cuales se puede decir lo que escribía del hipócrita Fray Luis de León: «chorrean sus manos sangre inocente y alzanlas al Cielo como limpias».

Como se tire de verdad de la cuerda, van a salir al baile muchos que creen que son ellos los que pueden hacer que bailen los demás.

PATRICIO

### POLITICA INTERNACIONAL

## En las elecciones norteamericanas triunfa la oposición

Hace algunos años encontré en la embajada de los Estados Unidos de Madrid a Mr. Davis, que había sido contrincante de Coolidge en elecciones presidenciales, y le pregunté si entre los dos grandes partidos, el republicano y el demócrata, había diferencias de ideología.

El ex candidato del partido demócrata me contestó negativamente. Y en efecto se trata de dos partidos burgueses y conservadores, que se mantienen más bien por tradición que por diferencia de programa, y que a menudo podrían cambiar de denominación, aunque generalmente se entiende que el partido demócrata es algo más li-

beral que su rival. En todo caso, el partido republicano es más numeroso y mejor organizado; y para que el partido demócrata triunfe en las elecciones presidenciales, como ocurrió en el caso de Wilson, es menester que el partido republicano esté dividido por cuestiones personales o que el país pase por una honda crisis que los electores atribuyen al Poder ejecutivo.

Esto ha ocurrido ahora, en las elecciones legislativas del día 4 de este mes cuando la Cámara de los Diputados ha sido renovada totalmente, el Senado en su tercera parte y cuando 32 Estados eligieron a su gobernador. Al redactar este

breve comentario, no poseemos aún todos los datos; sin embargo, ya se puede afirmar que el partido demócrata ha conseguido un gran triunfo, y aunque no disponga de mayoría en el Parlamento, siempre tiene suficientes puestos para dificultar la labor del Poder ejecutivo, paralizar eventualmente sus iniciativas, sobre todo si se une a los republicanos disidentes. Por otra parte, no se debe exagerar la importancia del triunfo demócrata: primero, porque como queda dicho, entre los dos partidos no hay verdaderas diferencias de criterio; y segundo, porque los Estados Unidos no son un país parlamentario, sino presidencialista; es decir, que el presidente de la República escoge libremente a sus colaboradores, sin tener en cuenta la voluntad de la mayoría, y el Parlamento no puede derribar al Gobierno. El presidente de la República, que es también jefe del Poder ejecutivo, tiene más facultades que cualquier Monarca, y sus colaboradores ni siquiera llevan el título de ministros, sino de secretarios. Además, el nuevo Parlamento tardará meses en reunirse (a menos que Hoover convoque una sesión extraordinaria); sin embargo, es probable que el presidente trate de evitar un conflicto abierto con el Parlamento.

¿Cómo se explica la derrota del Gobierno? En las elecciones presidenciales de hace dos años, el candidato republicano triunfó con gran mayoría sobre el demócrata (Al Smith), no sólo porque el partido gubernamental es más numeroso que el de la oposición, sino también porque el contrincante de Hoover es católico y adversario de la ley seca, cuando los Estados de Sureste, principal baluarte del partido demócrata, son rigurosamente protestantes y «secos». Sin embargo, se podía prever que en las próximas elecciones los Estados en cuestión volverían a votar por los demócratas. Así ha ocurrido, en efecto, en las últimas elecciones. Además — y esto es lo principal — la presidencia de Herbert Hoover ha resultado un tremendo desengaño para aquellos que identificaban el partido republicano con la «prosperidad». Jamás habían pasado los Estados Unidos por una crisis económica tan grave como la actual; los campesinos que tienen que vender con pérdida sus productos están exasperados y no pueden comprar artículos manufacturados, lo que repercute en la producción y en la Bolsa.

El desastre bursátil, iniciado hace trece meses, continúa, y centenares de miles de personas, ricas hace año y pico, se encuentran totalmente arruinadas. El Gobierno y su partido esperaban combatir la crisis mediante la política ultraproteccionista, elevando los derechos arancelarios, pero la medida ha resultado no sólo ineficaz, sino contraproducente. Es probable, pues, que el nuevo Parlamento modifique en parte la errónea política arancelaria, y también los rigores de la «ley seca». Repetimos, sin embargo, que no se debe esperar mucho del triunfo de los demócratas, que apenas difieren de los republicanos.

**UN DIPLOMATICO**

(De «Las Provincias»).

**Calefacción eléctrica**

**Estufas eléctricas.** — Siendo limitado el número de los radiadores de que disponemos, rogamos a los señores abonados que deseen utilizar el servicio de alquiler, (en las mismas condiciones de años anteriores), se sirvan avisar cuanto antes.

**Esterillas eléctricas.** — En virtud de convenio con importante fábrica de esterillas calienta-pies, cuyo consumo es solo de unos 40 vatios, podremos cederlas en condiciones muy ventajosas.

**Teteras eléctricas, planchas, deshieladores de aceite, almohadillas, estufas, tenacillas, secadores, tostadores de pan, aparatos de luz modernos y para propaganda, etc., etc.**

**La Eléctrica Mahonesa S. A.**  
Calle Isabel II, n.º 16.

**PATRONATO PARA EL HOMENAJE A LA VEJEZ DEL MARINO**

**Sesión del día 10 Octubre 1930**  
Reunida la Junta del Patronato en la Comandancia de Marina bajo la presidencia del señor Comandante de la misma, siendo las seis de la tarde se dió principio al acto leyéndose el acta de la sesión anterior que fué aprobada.

Prevía la venia del señor Presidente, dió el Secretario a conocer las recaudación obtenida, gastos satisfechos, aportaciones recibidas y solicitudes presentadas, siendo su detalle el siguiente:

RECAUDACION	
	Pesetas
Venta de sellos del 4.º trimestre del año 1929	367'85
Venta de sellos del 1.º trimestre del año 1930	447'75
Venta de sellos del 2.º trimestre del año 1930	400'15
Venta de sellos del 3.º trimestre del año 1930	602'80
<b>Total</b>	<b>1.818'55</b>

**FESTIVAL MARÍTIMO**  
Por el celebrado en 14 de Septiembre

671'75

**DONATIVOS PARTICULARES**

Recaudado por el 40 por 100 de extracción de carbón	7'20
Don Jaime Huguet (Octubre 1929)	25'00
Dou Froilán Ruiz (Diciembre 1929)	5'00
Don Santiago Maspoeh	25'00
Don Juan Preto	25'00
Don Juan Hernández Escribá	25'00
Don Francisco Bosch	5'00
Don José Caldes	10'00
Don Vicente Mari	25'00
Don Bernardino Juamico	5'00
Don Felipe Pinto	5'00
Don Juan Gea	10'00
Don Fernando Jansá	6'00
Don Félix Echevarría	5'00
Conserje Liga, además de 54'50 pesetas de gastos comida facilitada a jóvenes de Fornells que regatearon	25'00
<b>Total</b>	<b>208'80</b>

**DONATIVOS DE ENTIDADES**

Ayuntamiento de Mercadal	30'00
Ateneo de Villa Carlos (Octubre de 1929)	65'20
Sociedad de Pescadores de Villa Carlos (Febrero 1930)	25'00
Liga Marítima por parte alquiler tangon	12'30
Ateneo de Villa Carlos (Fiesta de San Jaime)	69'50
Sociedad de Pescadores de Villa Carlos (Agosto de 1930)	25'00
Cámara Comercio, Industria y Navegación	50'00
Compañía Transmediterránea	100'00
Gobierno Militar	50'00
Estación Torpedista	75'00
Liga Marítima y Salvamento de Naufragos	30'00
Cuerpo Consular	15'00
Sanidad Marítima	20'00
Sociedad de Ganaderos	10'00
Club Marítimo	15'00
Sociedad General de Alumbrado	15'00
Monte de Piedad	25'00
Regimiento de Artillería	50'00
Ingeniero de Obras de Puerto	10'00
Banco de Menorca	25'00
Base Naval	75'00
Crédito Mercantil	25'00
Eléctrica Mahonesa	25'00
Colegio Oficial de Agentes	10'00
Federación Obrera	10'00
Casino Mahonés	10'00
Talleres Parpal	5'00
Regimiento Mahón 63	100'00
Sr. Coronel Sargento Mayor Mola	5'00
Señor Obispo de Menorca	100'00
Señor Obispo de Quersoneso	25'00
Diputación Provincial de Baleares	100'00
Cámara Oficial Agrícola	10'00
Casino Consey	10'00
Talleres Manent	5'00
Colegio Oficial Médicos	10'00
Colegio de Agentes Comerciales	20'00
Unión de Mariscadores de Mahón	10'00
Dueños de viveros langostas de Fornells	30'00
Dotación vapor «Monte Toro»	129'00
Pósito de Fornells	100'00
Casino Obreros Unión Republicana	25'00
Ayuntamiento Mahón	50'00
Ayuntamiento de Mercadal	35'00
<b>Total</b>	<b>1.641'20</b>

**RESUMEN**

	Pesetas
Venta de sellos	1.818'55
Festival Marítimo	671'75
Donativos particulares	208'80
Donativos de entidades	1.641'20
<b>Total</b>	<b>4.340'30</b>

**GASTOS**

Festival marítimo y otros	201'25
Déficit año anterior	65'20
<b>Total</b>	<b>266'45</b>
Existencia a repartir	4.073'85

**JUSTIFICACION DE LOS GASTOS**

Adquisición de 1.000 alfileres	1'50
Cinta sombrero cucaña	3'00
Premios de cucaña	24'00
Transporte jóvenes Villa-Carlos que regatearon	6'00
Transporte viejos del homenaje de Villa-Carlos	7'00
Servicios auto para invitar a las jóvenes que tomaron parte en la cuestionación y condujeron a viejos de Mahón	25'00
Transportes trainera y jóvenes que regatearon de Fornells	50'00
Pulseras regaladas a jóvenes que regatearon	65'15
Una caja B. L. M.	10'00
Dos cajas sobres	9'00
<b>Total</b>	<b>201'25</b>

(Concluirá)

**Alcaldía de S. Luis**

El Ayuntamiento pleno en sesión celebrada el día 11 del actual, acordó ratificar el acuerdo tomado en sesión celebrada el día 19 Agosto último en la que prestaba su conformidad a las cuentas correspondientes al ejercicio de 1929.

Igualmente se acordó exponer al público por espacio de quince días a efectos de reclamación el presupuesto confeccionado para el próximo ejercicio de 1931.

San Luis 12 Noviembre 1930. — El Alcalde, **Juan Sintes**.

**Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca**

**ELECCIONES**

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 41 y siguientes del Reglamento general de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, queda fijado el día 30 del actual para proceder a la renovación total de cargos de esta de Menorca, estableciéndose un solo Colegio electoral en el domicilio de dicha Cámara, San Fernando 1, Mahón.

Las horas para la votación serán:

SECCION 1.ª	
Grupo 1.º	
Categoría 1.ª, elige 2 miembros.	—De 8 a 9 1/2.
Categoría 2.ª, elige 3 miembros.	—De 9 1/2 a 11.
Categoría 3.ª, elige 3 miembros.	—De 11 a 12 1/2.
Grupo 2.º	
Categoría única, elige 2 miembros.	—De 12 1/2 a 2.

SECCION 2.ª

Grupo 1.º	
Categoría 1.ª, elige 3 miembros.	—De 2 a 3 1/2.
Categoría 2.ª, elige 4 miembros.	—De 3 1/2 a 5.
Grupo 2.º	
Categoría única, elige 2 miembros.	—De 5 a 6 1/2.

SECCION 3.ª

Categoría única, elige 1 miembro.	—De 6 1/2 a 8.
Mahón 13 Noviembre de 1930. — El Presidente, <b>Guillermo Goñalons</b> . — El Secretario, <b>Pedro Ripoll</b> .	
Salamandras, estufas tortuga, cocinas económicas, fogones y hornillos de varias clases y tamaños, todo para	

**COOK**

El carbón más barato y de más calorías.

Informes: **Plaza España, 30**

**VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy: Josefát, Hipacio, obispo, Serapión, pb., Veneranda, virgen, Clementino, Teodoto, Filomeno, mrs., Jocundo, Lorenzo, obispos confesores.

La Misa y oficio divino de hoy es de San Josefát con rito doble y color encarnado.

**CUARENTA HORAS**

De cinco y media a seis y media de la tarde en la Iglesia de San José.

**SAN IMERO, CONFESOR.** — Amante de la soledad, se fué con un criado a las florestas danesas; después pasó en Tierra Santa, donde permaneció tres años. De vuelta escogió para su demora Chaserall, donde fabricó una celda célebre por los recuerdos de Tierra Santa. Descubierta por algunos pastores que divulgaron la fama de su vida edificante y penitente, en breve tuvo muchos compañeros y discípulos. Fueron inmensas sus penitencias y numerosas las noches pasadas en la oración y sucedió que una noche mientras oraba, su alma casi sin darse cuenta fué a reunirse con Dios (612). La reina Berta le erigió una iglesia. Destruída después por los vándalos, fué recientemente reedificada por Mons. Lachat, obispo de Basilea. Fueron innumerables los milagros obrados por San Imero.

**NOMBRAMIENTO DE NUEVO CHANTRE**

Bajo este mismo título copiamos la noticia del nombramiento siguiente publicada en la edición de ayer de nuestro querido colega «El Iris» de Ciudadela, haciendo nuestra también la felicitación más sincera al interesado:

«El Excmo. y Rdm. Sr. Obispo ha nombrado dignidad de Chantre de esta Catedral al M. I. Sr. Doctor don Miguel Dalmedo y Orfila, Canónigo Doctoral de la misma. Dicho nombramiento ha producido en esta ciudad general satisfacción y será, sin duda, muy bien recibido en toda la Diócesis, ya que en todos los pueblos es ventajosamente conocido el nuevo Chantre.

El señor Dalmedo recibió en Roma los grados académicos de Doctor en Sagrada Teología, en Derecho Canónico y en Filosofía, fué nombrado Canónigo por oposición de esta Catedral en 1910 y Canónigo Doctoral en 1914. Ha predicado en todas las iglesias de la Diócesis y es Catedrático y Secretario de Estudios de este Seminario desde hace unos treinta años.

Aplaudimos sin reservas dicho nombramiento y nos es muy grato felicitar con el mayor afecto al nuevo Chantre de nuestra Catedral.»

**MANUEL SUCA**

COMANDANTE MÉDICO  
**MEDICINA Y CIRUGÍA GENERAL**  
Consulta de enfermedades de los ojos, corrección de la miopía, hipermetropía, astigmatismo, etc.

DE 11 A 1  
**SAN FERNANDO, 19**

**Se vende** una máquina «Singer» seminueva, una mesa plegable de boj y una arca antigua. Informes en esta imprenta.

**Observaciones meteorológicas a las 7 horas de hoy**

Presión atmosférica (a 0º y nivel del mar)	770'9mm
Temperatura (a la sombra)	10'8"
Humedad relativa	82'7"
Dirección del viento:	NNW
Fuerza del mismo:	Flojo
Nubes:	Stractus
Estado del cielo:	Casi despejado
Temperatura máxima en 24 horas	16'8"
Id. mínima en id.	8'4"
Lluvia en id.	00'00"
14 Noviembre de 1930.	

**El Mundo Deportivo**

Relativo ilustrado de todos los deportes. Véndese en la Librería de Manuel Sintés Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

GRANDES SURTIDOS DE  
**JOYAS RELOJES PLATERÍA ÓPTICA**  
ARTÍCULOS PARA REGALO  
**JOYERIA OBERCIE**  
CARLOS III, 23. — MAHÓN

En el ambiente de risas y canciones, de danzas picarescas y conquistas fáciles, brota la flor de un amor verdadero, heróico hasta el sacrificio. Esta es la síntesis del magnífico film  
**EL ANGEL PECADOR**  
LA BELLA NANCY CARROLL ENCARNA ADMIRABLEMENTE EL PAPEL DE PROTAGONISTA, CON EL COLOSO DE LA PANTALLA GARY COOPER

**CRÓNICA**

**Bienvenidos** los bautizó solemnemente a una joven de 27 años, a la que se impuso el nombre de Catalina, que hizo su primera Comunión el siguiente día, habiendo sido antes convenientemente preparada para ambos actos.

**La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros**  
Durante el pasado mes de Octubre la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS ha recibido por imposiciones 24 millones 581.974 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro, plazos mensuales de pensión y capitales diferidos reservados 22 millones 262.862 pesetas, resultando una diferencia a favor de las imposiciones de 2.319.112 pesetas.

En el referido mes abonó 491 subsidios de Maternidad de importe total 24.550 pesetas, concedidos a las madres obreras que han acreditado hallarse inscritas en el Régimen de Retiros Obreros y haber cumplido las demás cláusulas que regulan la concesión del subsidio. Por pagos de pensiones de capitalización a favor de obreros que han llegado ya a los 65 años, la CAJA ha satisfecho 59.413'81 pesetas y asimismo ha abonado 49 mil 400 pesetas en concepto de 4 bonificaciones extraordinarias de 350 pesetas cada una, y 120 de 400, concedidas a 124 ancianos mayores de 65 años que, habiendo solicitado el importe de su cuenta de capitalización, han sido comprendidos en el reparto de la cantidad procedente del recargo para el Retiro Obrero sobre las transmisiones de bienes por herencias entre parientes desde el quinto grado colateral, inclusive, o entre personas sin vínculo de parentesco.

**Supresión y rebaja de arbitrios**  
En nuestra reseña de la sesión plenaria celebrada por el excelentísimo Ayuntamiento, por error involuntario desde luego, al dar cuenta de la supresión y rebaja de algunos arbitrios, incluimos como suprimidos los arbitrios de entrada a cocheras y blanqueo de fachadas que han de ser comprendidos en el grupo de arbitrios rebajados para los próximos presupuestos. Así pues el Ayuntamiento acordó suprimir los arbitrios sobre balcones y atarjeas y rebajar los arbitrios de entrada a cocheras, blanqueo de fachadas, inspección de motores, de inquilinato y otros, eximiéndose del pago de arbitrio también el vaciado de letrinas que reúnan condiciones sépticas.

**De viaje**  
A bordo del «Rey Jaime II» llegaron ayer el comerciante y concejal de este Ayuntamiento don Vicente Pons Carreras, señora e hija; el segundo comandante del submarino «C-2» don José Nieto y señora; el comerciante de Barcelona nuestro paisano don Cándido Hernández Escribá, señora y hermana señorita Mercedes Hernández Escribá y el viajante de la casa José Cooina Villalonga don Enrique Limosner Asensio.

**Un Catálogo interesante**  
De don Jaime Ferrer Aledo y con amable dedicación, hemos recibido un ejemplar del meritísimo trabajo del que es autor «Catálogo de los peces de Menorca» (segunda edición), notablemente ampliado, y en cuyo catálogo figuran todas las especies encontradas en esta isla después de publicada la primera edición.

El «Catálogo de los peces de Menorca» de don Jaime Ferrer Aledo ha de satisfacer forzosamente a los aficionados y al mismo tiempo a los profanos que pueden hallar en ella la designación científica, castellana y nombre vulgar de la gran variedad de peces que se cogen en Menorca.

En la redacción del Catálogo ha adoptado el señor Ferrer Aledo para la designación de las especies de esta región la nomenclatura propuesta por don Fernando de Buen, Jefe de Biología del Instituto Español de Oceanografía, publicada bajo los auspicios del Ministerio de Marina y de la Dirección General de Pesca.

**Crónica religiosa**  
El día 6 del pasado Octubre, el Rdo. Cura Económico de Villa Car-

# Conferencias telegráficas

SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

Madrid 13 a las 18.

## La firma de Hacienda. Nombramiento de Delegados

En la firma de Hacienda que nos ha sido facilitada figuran los nombramientos de Delegados de Hacienda de Málaga don Francisco Reynot, de Murcia don Enrique Soldevilla, de Guadalajara don Salustiano Casas, de Ciudad Real don Manuel Michel, de Sevilla don Bonifacio Soriano y de Navarra don Manuel Gauvila.

También figura en la firma de Hacienda el decreto sobre tributación de dividendos, intereses y valores extranjeros que posean los españoles que tienen negocios fuera de España.

## Consejo de ministros en Palacio

Se ha celebrado esta mañana el anunciado Consejo de ministros en Palacio presidiendo S. M. el Rey.

Los consejeros a la llegada al regío alcázar no hicieron manifestaciones.

El Consejo terminó a las 12'30.

## Hablando con el general Berenguer. S. M. el Rey aprueba el plan del Gobierno. Así, pues, tenemos elecciones

Al salir de Palacio el Presidente del Gobierno general Berenguer se detuvo unos momentos con los periodistas que se hallaban en el vestíbulo. Manifestó el Presidente que el Soberano había aprobado el plan del Gobierno.

Así, pues, añadió el conde de Xauen, tenemos elecciones. Terminó el Presidente diciéndonos que por la tarde nos sería facilitada una nota, en la que se exponen el plan del Gobierno para presentarse a las Cortes.

## Los demás ministros

Los periodistas al salir de Palacio los demás ministros intentaron ampliar la información dada por el Presidente. Todos los ministros se negaron a hacer otras manifestaciones, remitiéndose a las ya expuestas por el general Berenguer.

## El general Marzo

Los periodistas preguntaron al ministro de la Gobernación general Marzo si era cierto que dimitía

el cargo. El general negó los rumores, diciendo que permanecía fiel en su puesto.

## La combinación de Gobernadores

La combinación de Gobernadores Civiles que ha firmado el Monarca es la siguiente:

Nómbrese Gobernador Civil de Baleares a don Elías Madero Sanz, de Santander a don Antonio Sanz Agero, de Logroño a don Manuel González Correa, de Lugo a don Alfredo Valera Castro, de Pontevedra a don Fernando Campuzano, de Lérida a don José Carera, de Castellón a don José Martín Bases y de Huesca a don Alfredo Pérez Biondi.

## Cumplimentando al Monarca

Esta mañana han estado en Palacio cumplimentando al Monarca entre otras personalidades, los condes de Salvatierra y de Montejo.

## En el Ministerio de Instrucción Pública

Los periodistas han sido recibidos por el ministro de Instrucción Pública señor Tormo, quien nos manifestó que el Claustro de la Universidad de Granada había ratificado la confianza al Rector y Vicerrector. También dijo: he ratificado dicha confianza retirando ambos la dimisión presentada.

Dijonos el señor Tormo que se ha hecho rápidamente la entrega de valores para pagar los grabados robados de la Biblioteca Nacional que habían sido adquiridos por un particular. En esta gestión intervinieron los ministros de Hacienda y de Estado.

Anunció el señor Tormo que mañana nos será facilitada a los periodistas una nota sobre las oposiciones restringidas del Magisterio.

Nos adelantó que mantiene garantizándolo las nuevas oposiciones restringidas, pero que se aplazan las oposiciones por las vacantes a resultados de las escuelas que se darán por la corrida de escalas.

## El Decreto de acortamiento de los plazos electorales

En el preámbulo del Decreto sobre acortamiento de los plazos electorales se dice que el Gobierno se propone normalizar la vida constitucional reuniendo las Cortes en breve plazo.

Después de examinarse el informe de la Junta Central del Censo, se acordó acortar los plazos por estimarse que ciertas operaciones pueden realizarse en el curso de dichos plazos.

La parte dispositiva del Decreto consta de cinco artículos.



## D.ª Catalina Orfila, Vda. de Huguet

HA FALLECIDO

a las once de la noche de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus desconsolados hijos Ramón, Juan, Francisco, María, Catalina, Agueda, Mercedes (presentes) y Antonia (ausente), y demás familia; al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan una oración para el alma de la finada y la asistencia al acto del entierro que tendrá lugar hoy a las 15'30.

San Clemente 14 Noviembre de 1930.

Casa mortuoria: San Gabriel, 2.—(San Clemente).

No se invita particularmente.

En la plaza de la Esplanada habrá coches a las 15.

Se formarán las listas electorales el 29 de diciembre reuniéndose las Juntas Municipales del Censo lo mismo el día 8 del mismo mes y días sucesivos para exposición de las listas.

La presentación de reclamaciones será del 30 de diciembre hasta el día 6 de enero de 1931.

El informe y remisión de reclamaciones a las Juntas provinciales del 6 al 23 de enero resolviendo las Juntas del 24 al 30.

La designación de presidentes de mesas electorales se hará el día 31 de enero y hasta el 6 de febrero se admitirán las presentaciones de excusas.

La publicación en el «Boletín Oficial» de las provincias de los designados se hará desde el 7 al 16 de febrero, en cuyo plazo se publicarán también las resoluciones que dicten las Audiencias en los recursos dealzada en contra.

Las listas de compromisarios con derecho a elección de Senadores formadas por los Ayuntamientos estarán publicadas el día 7 de enero.

Contaba el finado 72 años. Era notable literato e historiador, miembro de varias Academias y doctas corporaciones.

## Despacho del Presidente

El Jefe del Gobierno despachó esta noche con los ministros de Gracia y Justicia señor Estrada y de Gobernación general Marzo.

No recibió el general Berenguer a los periodistas.

## En el Ministerio de Hacienda

El ministro de Hacienda señor Wais recibió esta tarde a las siete al Director General del Banco Internacional de Pagos Mr. Quesnay con quien tuvo una detenida conferencia.

Después recibió el ministro de Hacienda a los informadores financieros.

## La declaración ministerial. Programa extenso del Gobierno

La declaración ministerial en la que se consigna el programa del Gobierno del general Berenguer es extensísima.

Alude a la firma del Decreto de elecciones que satisface las ansias

del Gobierno de normalidad que propondrá intentar en el Parlamento la solución de los problemas.

Reafirma la declaración la convicción monárquica y constitucional parlamentaria.

Señala los asuntos a tratar en las Cortes, entre los cuales figura la revisión de la obra de la Dictadura y la depuración y exigencia de responsabilidades si las hubiera dentro del plazo señalado por la Constitución y las Leyes.

Aprobar el Presupuesto nivelado revalidando los ingresos y gastos dando cumplimiento a la Ley de Contabilidad y liquidando las anomalías del régimen anterior.

Terminado el periodo preestabilizador, se pedirá a las Cortes la implantación del patrón oro, habilitándose el Banco de España para nuevos servicios monetarios.

El Parlamento debe contrarrestar las consecuencias del régimen personal falto de contraste de opinión que despertó intereses e ilusiones.

Deliberará sobre las ponencias del Gobierno en las cuestiones de Ferrocarriles y Obras Públicas y estudiará los problemas sociales y corporativos, mejorando la situación de los trabajadores.

Resolverá lo pertinente para una mayor eficiencia de las fuerzas de mar, de tierra y del aire.

Satisfará los anhelos de los funcionarios.

Robustecerá la independencia del poder judicial regulando los problemas jurídico-sociales con estructuraciones de la vida local y reforma de la enseñanza.

Estimularán la Agricultura y protegerán la industria.

Se acometerá el régimen definitivo de transportes.

Se regularán las elecciones futuras acomodando a fórmulas más completas transformándose el Senado en representación corporativa.

Termina la declaración ministerial diciendo que el Gobierno espera que la opinión pública ha de apoyarle por exigir la importancia de la obra el concurso de todos.

PRENSA ASOCIADA

## SUBASTA

El próximo domingo día 16, empezando a las 2 de la tarde y en el caserío de Torret, tendrá lugar frente a una porción de terreno la subasta de la misma.

Informará don Jaime Salas, Torret, 3.

ca», cuya exposición es clara y precisa, siguiendo el orden de la primera edición.

Muy agradecidos al envío, felicitamos al señor Ferrer Aledo por su meritisima labor que le merece sinceros aplausos.

## Fallecimiento

Anoche a las once y después de haber recibido los Santos Sacramentos, falleció la bondadosa señora doña Catalina Orfila viuda de Huguet.

La finada residía en San Clemente donde era apreciada por sus virtudes y bondades, gozando de la estima de aquel vecindario que ha sabido demostrar a la familia doliente la parte que tonia en su pesar.

El entierro tendrá lugar esta tarde a las 15'30, siendo conducido el cadáver desde la casa mortuoria calle de San Gabriel n.º 2 al Cementerio Católico de San Clemente, habiendo a las tres servicio de coches en la plaza de la Esplanada.

Descansen en la paz del Señor el alma de la finada y reciban sus hijos don Ramón, don Juan, don Francisco, doña María, doña Catalina, doña Agueda, doña Mercedes y doña Antonia el testimonio de nuestro más sentido pésame extensivo a toda la demás familia doliente.

## NOTICIAS MARITIMAS

Ayer tarde a las cuatro menos cuarto fondeó en este puerto procedente de Barcelona conduciendo 46 pasajeros, correspondencia y 90 y pico de toneladas de carga varía, el vapor correo «Rey Jaime II», cuyo vapor ha emprendido viaje con rumbo a la Ciudad Condal esta madrugada a las cuatro con 20 pasajeros, balija y 6 toneladas de cargamento consistente en 2 bultos con género de punto, 33 cajas con queso, 21 jaulas con aves, 3 con huevos, 25 bultos con fruta y 15 con caza.

—Esta mañana a primeras horas ha llegado a este puerto procedente de Palma conduciendo 14 pasajeros, correspondencia y 160 toneladas de carga, de la cual figuran 1.000 sacos con abonos químicos, el vapor correo «Delfín», al mando del capitán don Gerardo Corpas Valero.

El vapor «Delfín» ha fondeado frente a los almacenes del depositario de la Casa Cros don Vicente Pons Carreras, a cuya consignación desembarca cien toneladas de guano, de cuya remesa hay una importante partida para la Cooperativa del Sindicato Agrícola Católico para repartir entre sus socios.

# SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

## SALON VICTORIA

(ÚNICAMENTE ESPECTACULOS DE CALIDAD)

Sábado día 15 Noviembre. — A las seis y cuarto

But., 0'70; Pal., 2'00; Gen., 0'45

PROGRAMA SONORO EXCEPCIONAL DE COSTE FABULOSO, A BENEFICIO DEL PÚBLICO. — DIBUJOS ANIMADOS SONOROS

## ¡ASÍ ES LA VIDA!

Superfilm Gaumont, hablado y cantado en español, por José Bohr y Lolita Vandrell

En los intermedios el QUINTETO VICTORIA ejecutará pulcramente la DANZA DE LAS HORAS de «Gioconda» y LA VERBENA DE LA PALOMA (Fantasía).

DOMINGO. — A las 4 de la tarde: But., 0'50; Pal., 1'50; Gral., 0'40; Med., 0'30. — A las 6 1/2: But., 0'65; Pal., 1'75; Gral., 0'40. — Noche a las 9 1/2: But., 0'55; Pal., 1'50; Gral., 0'40.

## TEATRO PRINCIPAL

Sábado 15 Noviembre 1930 — A las 9'30 noche

Plat. y princ., 2'00; Seg., 1'50; But., 0'55; Ent., 0'35

Domingo 16 Noviembre de 1930. — Tres sesiones

4'15 y 7 tarde. — Plat. y princ., 2'50; Seg., 1'50; But., 0'65; Ent., 0'40.

9'45 noche. — Plat. y princ., 1'50; Seg., 1'00; But., 0'50; Ent., 0'35.

Todas las sesiones amenizadas por el Quinteto Beltrán

Éxito grandioso de la Superproducción «Paramount»

## EL ANGEL PECADOR

Por NANCY CARROLL y GARY COOPER

Pronto: TRES FINES DE SEMANA. — EL MAYOR PECADO. — DOS ROSAS ROJAS.

## CASINO DEL CONSEY

Sábado día 15 Noviembre. — A las nueve y media

Butacas, 0'50; General, 0'35

La emocionante película del Oeste EN BUSCA DE AVENTURAS, por Buz Barton.

ESTRENO SENSACIONAL de la preciosa comedia de gran lujo y arte

## PARAISO

Argumento sentimental, impresionado en la COSTA AZUL, con una interpretación impecable a cargo de BETTY BALFOUR, su obra cumbre

Domingo, a las 3 1/2: EN BUSCA DE AVENTURAS. — Entrada única, 0'30.

Domingo, a las 6 y a las 9 1/2: PARAISO. — Precios del sábado.

Domingo, después de la última sesión, GRANDIOSO BAILE por DFRNIER CRI ORCHESTR. — LUJOSO REGALO.

1216 EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PUBLICO» 1213

Raquel sintió que aquella mujer, que había sido su criada y que la había rebajado poniéndola a su nivel le revolvió el estómago pretendiendo igualarla hasta el punto de tutearla.

Entonces la habló de usted, el señor... —¿Qué es lo que viene usted a buscar aquí?

—le preguntó.

—No por cierto a usted. Como usted iba a la calle de Santa Isabel a ver a Silverio, yo he venido a verle aquí porque somos vecinos.

—¿Vecinos?

—Sí. El se hospeda aquí y yo vivo en el piso segundo.

—¡Ah! ¿Usted vive...?

—Sí.

—¿A quién?

—A una señora.

Raquel miró con desdén a Gervasia.

—¿Molesto acaso a la señorita?—preguntó con sorna la ex sirvienta, a la que no se escapó la mirada despreciativa de Raquel.

—Gervasia... ¡Váyase usted!, se lo ruego.

—¿Irme...? No será ahora. Tengo yo mucho

Gervasia profesaba un odio fenomenal a Raquel, de quien siempre había sido rival despreciada; pero al ver a Silverio que en la decadencia había preferido Raquel a ella, sublevóse toda su sangre, y había entrado dispuesta a armar un escándalo a Silverio y a Raquel, a quienes suponía juntos en aquel aposento.

El encargado del hotel, que la conocía, porque aquel hotel era una sucursal disimulada del piso segundo, y uno de los contados que en Madrid dan ciertas facilidades de hospedajes por horas, al verla entrar tan resuelta, la detuvo, diciéndole:

—¿Dónde vas?

—Pues... voy a ver a un tío sin vergüenza.

—¿Un cura?

—¡Un cura!—exclamó Gervasia, con risa ronca de garganta alcoholizada hasta los pulmones.

—Un sacristán...

¡No está mal cura ese gachón! Ya, ya sabe él dónde puede meterse con la zurrupuerca de la querida.

—Pero... ¡cómo! ¿No es cura?

—No, no, señor; ni nunca lo ha sido Silverio Mariño.

—Don Juan Fernández.

—Don Juan... ¡Porral!

—Procedente de Pekín.

# SECCIÓN DE ANUNCIOS



De venta en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

## OFERTA VENTAJOSA

Puede V. adquirir a plazos una preciosa Biblioteca  
125 novelas interesantísimas  
DE 160 A 300 PÁGINAS

**POR 216 PTS.**  
Pagaderas en 18 plazos mensuales de 12'00

Las NOVELAS que ofrecemos son morales y amenas y de autores eminentes

### BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Remítase firmado a las Oficinas de la Biblioteca PATRIA, Fuencarral 1, 133. - MADRID

D. \_\_\_\_\_ de profesión \_\_\_\_\_ domiciliado en \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_ núm. \_\_\_\_\_ desea adquirir 125 obras de BIBLIOTECA PATRIA, por 216 pesetas, pagaderas en 18 plazos mensuales de 12 pesetas.  
Firma, \_\_\_\_\_

Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial  
DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

## COSMÓPOLIS

LA MEJOR REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Fundador y director: ENRIQUE MENESES.

116 páginas de interesante y amena lectura, con profusión de grabados.

Precio: 1,00 ptas.

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

## Verdadera economía casa a

### Home Dye

Polvos para teñir en casa toda clase de telas de algodón, lana y sedas en una hora.

Su uso es tan sencillo que una niña puede teñir cualquier prenda.

Gran variedad en colores.

Nuevo producto altamente práctico.

Se vende en la Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

## EL SOL

DIARIO INDEPENDIENTE

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

## LIBRERIA

de  
MANUEL SINTES ROTGER  
Plaza del Príncipe, 17.—Mahón  
Últimas obras recibidas

	Ptas.
Carlos Arniches.—«Teatro es cogido»	4,00
Rafael López de Haro.—«Yo he sido casada»	5,00
J. Ch. Gobron.—«Conductor de Automóviles»	8,00
T. Carlyle.—«Trabaja y confía»	5,00
W. J. Swingle.—«El éxito al alcance de todos»	5,00
William Allen.—«La voluntad que triunfa»	5,00
Robert Ludwic.—«Manual práctico del Bobinador electricista»	11,50
Augusto Strindberg.—«A orillas del mar libre»	4,00
Neel Doff.—«Historia triste de una mujer alegre»	4,00
Leonidas Andreiev.—«La sima»	4,00
Paul de Saint-Victor.—«Hombres y Dioses»	7,00
Juan Antonio de Eguilaz.—«Cocina moderna»	5,00
Knut Hamsun.—«Pan» (Premio Nobel)	4,00
Berta Ruck.—«La perla sin brillo»	2,00
Marcel Allain.—«Tigris».—La intriga	1,00
Sidney Horler.—«El misterio del número 1»	3,00
Jacinto Grau.—«El Burlador que no se burla»	4,00
P. Josef Francisco de Isla.—«La Mojiganga»	3,00
Jean Psicheri.—«Sor Anselmina»	5,00
Eduardo Herriot.—«Los Estados Unidos de Europa»	6,00
Vicente Risco.—«El problema político de Galicia»	5,00
Matilde Muñoz.—«La Virgen muerta»	5,00
Blaise Cendrars.—«Las confesiones de Dan-Yaek»	5,00
Paul Hervieu.—«La Armazón»	3,00
Ramón del Valle Inclán.—«La marquesa Rosalinda»	2,25

## Cintas para máquinas de escribir

Se venden a los siguientes precios:

De un color, 3,75 ptas.

De dos colores, 4 ptas.

Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 17.



De venta en Mahón: Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

## LA UNIÓN ILUSTRADA

SEMANARIO DE INFORMACION GRAFICA

con páginas literaria, política, cinematográfica, infantil, femenina, deportiva y teatrales, con colaboración de eminentes escritores.

Precio: TREINTA CENTIMOS.

Véndese en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

# JARABE FAMEL TOS BRONQUITIS TUBERCULOSIS

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1930

Línea del Cantábrico a Cuba-New-York

El vapor «Cristóbal Colón» saldrá de Bilbao y Santander el 2 de Noviembre, de Gijón el 3 y de Coruña el 4; para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

El vapor «Alfonso XIII» saldrá de Bilbao y Santander el 28 de Noviembre, de Gijón el 29 y de Coruña el 30, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso. Próxima salida el 24 Diciembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá de Barcelona el 5 de Noviembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 Diciembre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Magallanes» saldrá de Barcelona y Tarragona el 17 de Noviembre, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20, de Cádiz el 21 y de Vigo el 23, para New-York y Habana.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía. — Capilla, Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8, BARCELONA; y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULLI, Infanta, 24.

Imprenta de M. Sintes Rotger. — Mahón

1214 EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

—Sí: del barrio de Pekín.  
—Pero si dice...  
—Pues es mentira lo que dice. Silverio Mariño ha sido durante muchos años. ¡Si sabré yo que no es cura ni tiene cura! Porque loquillo es ahora como lo era quince años hace.  
—Pues yo creí que esa que está ahí hoy era su ama.  
—¿Tú...? ¡Vaya, hombre, que estás tú también tocando el violón! Ya verás ahora cómo les pongo a los dos.  
—El no está ahí.  
—¿No?  
—Debe de haber ido fuera de Madrid, porque le ha dicho a ella hasta la noche o hasta mañana.  
—¿Y dónde ha ido?  
—Yo no sé.  
—Bueno: entonces ella la va a llevar.  
—Mira, no vengas a armarme escándalo en el hotel. Ya que la policía hace la vista gorda, no nos metas tú la pata, Gervasia, y hagas que se vengán aquí la pareja y el inspector.  
—¡No, no! Se lo diré todo muy bajito,—dijo Gervasia,—y ni ella ni yo alzaremos el gallo.  
Y, sin esperar permiso del encargado, que se encogió de hombros, Gervasia se dirigió al cuarto donde suponía que estaba Raquel.

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 1215

Abrió la puerta con lentitud y cuidado y entró de puntillas hasta Raquel, que, abstraída con sus pensamientos, no la oyó entrar.  
Llegó a ella y le dió una palmada fuerte sobre el hombro derecho.  
—¡Dese usted presa!—dijo al mismo tiempo.  
Y se echó a reír con aquella risa ronca y descarada.  
—¡Oh! ¿Qué es esto?—exclamó asustada y sorprendida Raquel.  
Y estaba Gervasia tan vieja y tan fea, tan mellada y arrugada, que Raquel no la reconoció.  
—¿Quién es usted? ¿Qué quiere usted? ¿Por qué se ha tomado esa confianza conmigo?  
—¿Qué? ¿Ya no se acuerda usted de mí?  
—No sé quién es usted ni lo que dice.  
—¿Ahora no me conoce la señorita Raquel? Cuando le servía de tapadera para sus amores con su cuñado...  
—¡Cómo! ¡Tú... tú, Gervasia!  
—¡Vaya, que al fin me ha conocido!... Pero permíteme que te tutee como tú a mí... porque entre amigas honradas las filadelfias son excusadas.